

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

«29» Вересня 2021 р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Уставу, та Andriy Lehki

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»

49044, Україна, м. Дніпро, вул. Ливарна 10

Yurii Novikov

Ректор Юрій Новіков



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

«29» September 2021.

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and Andriy
Lehki

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

Andriy Lehki
2150 E 1st. Street

Brooklyn, NY 11223, USA.

Andriy Lehki

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

«01» вересня 2020р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Устава, та

Михайло Цыганов
джазовий піаніст

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Ливарна, 10

Ректор Юрій Новіков



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

«01» September 2020

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and

Mikhail Tsyganov
Jazz pianist

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

202 Seeley St, Apt. 3D
Brooklyn NY 11218
USA

[Signature]

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської академії музики ім. М. Глінки з творчими особистостями сфери «Музичне мистецтво»

« 8 » 10 2021 р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі Уставу, та

Sergey Denisov
проф. Т. Вайс та Шенберг
академії музики

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі спільного бажання щодо розвитку довгострокової співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та впровадження передових ідей і звершень професійного музичного мистецтва в освітніх та культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних напрямках, а саме – освітня діяльність, методична та науково-дослідницька робота, художньо-творчі практики (проекти), інформаційно-комунікативне (on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі необхідності Сторони будуть проводити консультації з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Ливарна, 10

Ректор Юрій Новіков

Novikov



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka with creative personalities from the sphere of «Musical art»

« 8 » 10 2021

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting on the basis of the Status, and

Prof of Geneva - North
atel University of Music

named as the «Parties», based on a common desire concerning to the development of long-term cooperation in the field of music art, have concluded this Agreement as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the field of music art between the «Parties» in the aim to distribution and implement advanced ideas and achievements of professional music art in the educational as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in the following areas, namely – educational activities, methodological and research work, artistic and creative practices (projects), information and communication (on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the development of direct mutual contacts and cooperation. If necessary, the «Parties» will hold consultations concerning determination of priority areas of work in the field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional cooperation will be determined by the «Parties» through discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English, in the 2 copies, having equal legal force, one for each «Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

Sergiyeva 102
4052 Basel
S. Serdyuk

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської академії музики ім. М. Глінки з творчими особистостями сфери «Музичне мистецтво»

« 4 » 10 2021 р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі Уставу, та

Саверин Ірина
проф. Берн. Університету
of the Arts

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі спільного бажання щодо розвитку довгострокової співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та впровадження передових ідей і звершень професійного музичного мистецтва в освітніх та культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних напрямках, а саме – освітня діяльність, методична та науково-дослідницька робота, художньо-творчі практики (проекти), інформаційно-комунікативне (on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі необхідності Сторони будуть проводити консультації з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки»

49044, Україна, м. Дніпро, вул. Ліварна, 10

Ректор Юрій Новіков

Novikov



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka with creative personalities from the sphere of «Musical art»

« 4 » 10 2021.

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting on the basis of the Status, and

Prof. of Bern University
of the Arts

named as the «Parties», based on a common desire concerning to the development of long-term cooperation in the field of music art, have concluded this Agreement as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the field of music art between the «Parties» in the aim to distribution and implement advanced ideas and achievements of professional music art in the educational as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in the following areas, namely – educational activities, methodological and research work, artistic and creative practices (projects), information and communication (on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the development of direct mutual contacts and cooperation. If necessary, the «Parties» will hold consultations concerning determination of priority areas of work in the field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional cooperation will be determined by the «Parties» through discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English, in the 2 copies, having equal legal force, one for each «Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

Quekelle 15
34119 Nassau
Germany
Tracy Jay

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської академії музики ім. М. Глінки з творчими особистостями сфери «Музичне мистецтво»

«26» 10 2024р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі Уставу, та

Sylvain

Дітяков с.т. консерваторія

THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka with creative personalities from the sphere of «Musical art»

26 « 10 » 2024

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting on the basis of the Status, and

PLUYAVI Sylvain

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі спільного бажання щодо розвитку довгострокової співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану Угоду про наступне.

named as the «Parties», based on a common desire concerning to the development of long-term cooperation in the field of music art, have concluded this Agreement as follows.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та впровадження передових ідей і звершень професійного музичного мистецтва в освітніх та культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних напрямках, а саме – освітня діяльність, методична та науково-дослідницька робота, художньо-творчі практики (проекти), інформаційно-комунікативне (on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-культурна діяльність.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the field of music art between the «Parties» in the aim to distribution and implement advanced ideas and achievements of professional music art in the educational as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in the following areas, namely – educational activities, methodological and research work, artistic and creative practices (projects), information and communication (on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as cultural activities.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі необхідності Сторони будуть проводити консультації з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the development of direct mutual contacts and cooperation. If necessary, the «Parties» will hold consultations concerning determination of priority areas of work in the field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional cooperation will be determined by the «Parties» through discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial obligations for the «Parties».

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English, in the 2 copies, having equal legal force, one for each «Party».

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Дивізна, 40

Ректор Юрій Новіков

Novikov



4. ADDRESSES OF THE PARTIES

17, avenue de Lodève

34 070 MONTPELLIER

Pluyavi

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

«08» JUNE 2021 р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Уставу, та VITOLO LORENZO

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»

49044, Україна, м. Дніпро, вул. Ливарна, 10

Ректор Юрій Новіков



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

«08» JUNE 2021

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and VITOLO LORENZO

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

SCHLETTSTADTERSTRASSE, 10
BASEL-STADT 4055
SWITZERLAND

[Handwritten signature]

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

«8» 6 2021

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Уставу, та _____

Ethan Cohn

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Ливарна, 10

Ректор Юрій Новіков



М.П.

THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

«8» 6 2021

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and _____

Ethan Cohn

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

Claramattweg 15
4057 Basel
Switzerland

Ethan Cohn

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

«12» жовтня 2021р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Уставу, та

Marcus Niedermeier
проф. Мюнхен. консерватор.

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Диварна, 10

Ректор Юрій Новіков



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

«12» OKTOBER 2021

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and

MARCUS NIEDERMEIER
VOICE TEACHER AT MK 8
CONSERVATORY ZÜRICH
SWITZERLAND

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

MARCUS NIEDERMEIER
THIERSTEINERACCE 61
CH-4053 BASEL
SWITZERLAND

[Signature]

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

« 5 » 10 2021р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Уставу, та

Корсунська Тетяна
проф. Базел. школ. музики

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Диварна, 10

Ректор Юрій Новіков



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

« 5 » 10 2021.

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and

*Prof. of Basel University
of Music*

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

Tatiana Korsunskaya
Sevogelstrasse 402
4052 Basel
Switzerland

T. Korsunskaya

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

« 8 » June 2021р.

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Уставу, та Tatiana Nova

названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Дзержинська, 10

Ректор Юрій Новіков



THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

« 8 » June 2021

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and Tatiana Nova

named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

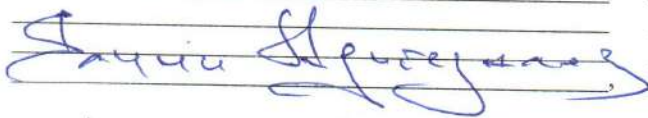
Lothringerstrasse 87
4056 Basel
Switzerland

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

викладачів Дніпропетровської
академії музики ім. М. Глінки
з творчими особистостями
сфери «Музичне мистецтво»

«08» 02 2022

Дніпропетровська академія музики ім. М. Глінки в
обличчі ректора Юрія Новікова, що діє на основі
Статуту, та _____



названі у подальшому «Сторони», виходячи зі
спільного бажання щодо розвитку довгострокової
співпраці у сфері музичного мистецтва, уклали дану
Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Предметом Угоди є співпраця в сфері музичного
мистецтва між Сторонами з метою розповсюдження та
впровадження передових ідей і звершень
професійного музичного мистецтва в освітніх та
культурно-мистецьких спрямуваннях.

1.2. Головна мета Угоди – співпраця у наступних
напрямах, а саме – освітня діяльність, методична та
науково-дослідницька робота, художньо-творчі
практики (проекти), інформаційно-комунікативне
(on-line та off-line) взаємозбагачення, громадсько-
культурна діяльність.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку
безпосередніх взаємних контактів та співпраці. У разі
необхідності Сторони будуть проводити консультації
з визначення пріоритетних напрямів роботи в сфері
музичного мистецтва.

2.2. Конкретні напрями та форми професійної
співпраці будуть визначатися Сторонами шляхом їх
обговорення.

2.3. Означена Угода не носить жодних зобов'язань та
не має ніяких фінансових обов'язків для Сторін.

3. СТРОК ДІЇ УГОДИ

3.1. Угода укладається на невизначений строк та
вступає у силу від дня її підписання Сторонами.

3.2. Угода складена українською та англійською
мовами, у 2-х примірниках, що мають рівну юридичну
силу, по одному для кожної Сторони.

4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська академія музики
ім. М. Глінки»
49044, Україна, м. Дніпро, вул. Диварна, 10

Ректор Юрій Новіков

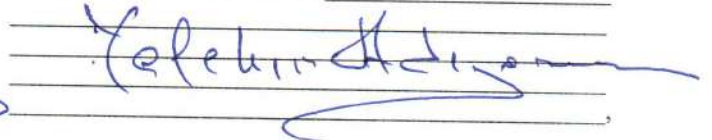


THE COOPERATION AGREEMENT

between teachers of Dnepropetrovsk
Academy of Music named after M. Glinka
with creative personalities
from the sphere of «Musical art»

«08» 02 2022

Dnepropetrovsk Academy of Music named after M. Glinka
in the person of the rector Yuri Novikov, which is acting
on the basis of the Status, and _____



named as the «Parties», based on a common desire
concerning to the development of long-term cooperation
in the field of music art, have concluded this Agreement
as follows.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the Agreement is cooperation in the
field of music art between the «Parties» in the aim to
distribution and implement advanced ideas and
achievements of professional music art in the educational
as well as cultural and artistic vectors.

1.2. The main purpose of the Agreement is cooperation in
the following areas, namely – educational activities,
methodological and research work, artistic and creative
practices (projects), information and communication
(on-line and off-line) mutual enrichment, social as well as
cultural activities.

2. JOINT COMMITMENTS OF THE PARTIES

2.1. The «Parties» are undertaking to promote the
development of direct mutual contacts and cooperation. If
necessary, the «Parties» will hold consultations
concerning determination of priority areas of work in the
field of musical art.

2.2. Specific vectors and forms of professional
cooperation will be determined by the «Parties» through
discussion.

2.3. This Agreement has no obligations and no financial
obligations for the «Parties».

3. PERIOD OF THE AGREEMENT

3.1. The agreement is concluded for an indefinite period
and enters into force on the day of its signing by «Parties».

3.2. The Agreement is drawn up in Ukrainian and English,
in the 2 copies, having equal legal force, one for each
«Party».

4. ADDRESSES OF THE PARTIES

